

Hiroshi KUMAMOTO : Bio-Bibliography

Education & Employment

Born 1948 in Tokyo

1967-1976	University of Tokyo (BA 1974, MA 1976 in Linguistics)
1976-1982	University of Pennsylvania (PhD 1982 in Oriental Studies)
1976	Assistant, Department of Linguistics, University of Tokyo
1983-1989	Associate Professor, International Buddhist University (Osaka)
1989-1994	Associate Professor, Department of Linguistics, University of Tokyo
1994-2013	Professor, Department of Linguistics, University of Tokyo

Publications

1. *Khotanese Official Documents in the Tenth Century A.D.*, University Microfilms International, Ann Arbor, Mich. (#83-07332), xii + 338pp. [1983.5]
2. 「音法則の発見」,『言語』6月号, 40-47頁 [1983.6] (“Discovery of Sound Laws”, *Gengo* 1983/6, 40-47)
3. ‘The Khotanese Documents of the Pelliot Manuscript P 2786’, *Proceedings of the Thirty-First International Congress of Human Sciences in Asia and North Africa*, Vol. II, Tokyo 1984, 987-989 [1984.3]
4. 「イラン学の現段階」,『四天王寺国際仏教大学文学部紀要』, 第16号, 27-102頁 [1984.3] (“The Present Stage of Iranian Studies”, *IBU Bulletin* 16, 1984, 27-102)
5. 「中央アジアのイラン語仏典」,『四天王寺』第518号, 34-43頁 [1984.4]; (『昭和58年度第5回日本仏教文化研究・論集』, 101-110頁 [1985.3] に再録) (“Iranian Buddhist Texts from Central Asia”, *Shitennojōji* 518, 1984, 34-43)
6. 「イラン語派」,「オセット語」,「クルド語」,「パシウト語」,「パフラビー語」,「パフラビー文字」,「バルーチ語」,「ペルシア語」,『大百科事典』, 平凡社 [1984.11~1985.6] (“Iranian Languages”, “Ossetic”, “Kurdish”, “Pashto”, “Pahlavi”, “Pahlavi script”, “Baluchi”, “Persian”, *Heibonsha's Encyclopaedia*, 1984-1985)
7. 「Hagaŋša. sūlī」,『四天王寺国際仏教大学文学部紀要』, 第17号, 1-22頁 [1985.6] (*IBU Bulletin* 17, 1985, 1-22) [see also 56 below]
8. 「コータン語文献概説」,『講座敦煌・第6巻・敦煌胡語文献』, 101-140頁, 大東出版社 [1985.8] (“Introduction to the Khotanese Literature”, *Kōza Tonkō* Vol. 6 *Non-Chinese Literature*,

- 1985, 101-140) [This is **not** a translation of R. E. Emmerick's *Guide to the Literature of Khotan*, 1979, as P. O. Skjærvø's *Catalogue*, p. lxxiii, n. 1, has it.]
9. 書評「Ilya Gershevitch, *Philologia Iranica*」, 『言語研究』, 第 89 号, 114-120 頁 [1986.3] (“Review of: Ilya Gershevitch, *Philologia Iranica*”, *Gengo Kenkyū* 89, 1986, 114-120)
 10. ‘Some Problems of the Khotanese Documents’, *Studia Grammatica Iranica. Festschrift für Helmut Humbach*, München, Kitzinger, 1986, 227-244 [1986.11]
 11. 訃報「ドレスデン教授(Mark J. Dresden, 1911.4.26-1986.8.16)」, 『インド学仏教学研究』, 第 35 卷, 843-846 頁 [1987.3] (“Obituary: Professor Mark J. Dresden”, *Indogaku-Bukkyōgaku Kenkyū* 35, 1987, 843-846)
 12. 「Pahlavi 刻銘について」(東野治之「法隆寺献納宝物香木の銘文と古代の香料貿易」への補説), 『MUSEUM』(東京国立博物館美術誌) 第 433 号, 16-17 頁 [1987.4]; (東野治之『遣唐使と正倉院』 184-185 頁, 岩波 [1992.7] に再録) (“On the Pahlavi Inscription”, apud TŌNO Haruyuki, “Inscriptions found on a piece of incense wood from the Hōryūji temple and the ancient incense trade”, *MUSEUM* 433, 1987, 16-17)
 13. ‘avaṃdāyā’, ‘āścā’, ‘āra-’, ‘o’, ‘tcaṃgalai’, ‘naṣphaṣṭa’, ‘*patta’, ‘*pabauna’, ‘pasakāṣṭa’, ‘*baraucāṃ’, ‘baṣṭa-’, ‘bastauda’, ‘*raiṣṭai’, ‘śahvaista’, ‘*hagaiṣṭa’, ‘hadra-vyanaja’, ‘hays-’, R. E. Emmerick, P. O. Skjærvø ed. *Studies in the Vocabulary of Khotanese*, II, (= Österreichische Akademie der Wissenschaften, Philos.-hist. Klasse. Sitzungsberichte, 458. Band), [1987.5]
 14. 「アヴェスタ語」, 『言語学大辞典』, 第 1 卷, 122-132 頁, 三省堂 [1988.3] (“Avestan”, *Sanseido's Encyclopaedia of Languages and Linguistics*, Vol. 1, 1988, 122-132)
 15. Review of ‘R. E. EMMERICK, *The Tumshuqese Karmavācanā Text*’, *KRATYLOS* Jahrgang 32, 176-177 [1988.3]
 16. 「西域旅行者用サンスクリット=コータン語会話練習帳」, 『西南アジア研究』, 第 28 卷, 53-82 頁 [1988.5] (“A Sanskrit-Khotanese Conversation Manual for the Traveler in the Western Regions”, *Bulletin of the Society for Western and Southern Asiatic Studies, Kyoto University* 28, 1988, 53-82) [see also 57 below]
 17. ‘Yasna 44’, *Tokyo University Linguistic Papers* '88, 87-124 [1988.12]
 18. 「サカ語」, 『言語学大辞典』, 第 2 卷, 16-27 頁, 三省堂 [1989.9] (“Saka”, *Sanseido's Encyclopaedia of Languages and Linguistics*, Vol. 2, 1989, 16-27)
 19. 「中期ペルシア語」, 同 887-892 頁, 三省堂 [1989.9] (“Middle Persian”, *Sanseido's Encyclopaedia of Languages and Linguistics*, Vol. 2, 1989, 887-892)
 20. 「コータン写本学」, 『しにか』 1 月号, 39-46 頁 [1991.1] (“Khotanese Codicology”, *Sinica* 1991/1, 39-46)
 21. ‘Two Khotanese Fragments concerning Thyai Paḍā-tṣā’, *Tokyo University Linguistic Papers* 11, 101-120 [1991.3] [see also 58 below]
 22. ‘Khotanese Vowel Phonology’, 『ケルト研究』 4, pp. 86-87 [1991.12] (*Celtic Studies* 4, 1991,

86-87)

23. 'Some Khotanese Letters in Verse', *Tokyo University Linguistic Papers* 12, 59-80 [1991.12] [see also **59** below]
24. 「パシュトー語」, 「バローチー語」, 『南アジアを知る辞典』, 平凡社 [1992.10] (“Pashto”, “Baluchi”, *Heibonsha's Encyclopaedia on South Asia* 1992)
25. 'More Khotanese Letters and Verses', *Tokyo University Linguistic Papers* 13, 145-184 [1993.7] [see also **60** below]
26. 'Miscellaneous Khotanese Documents from the Pelliot Collection', *Tokyo University Linguistic Papers* 14, 229-257 [1995.3] [see also **61** below]
27. 'Dhāraṇī', 'Dharma-sārīra-sūtra', 'Dresden, M. J.', *Encyclopaedia Iranica*, Vol. VII, Fasc. 4, 356-357, *id.* 358, Fasc. 5, 551-552, Costa Mesa, CA., Mazda Publishers [1995]
28. 'Did Late Khotanese have a three vowel system?', *Proceedings of the Second European Conference of Iranian Studies*, Roma, IsMEO, 1995, 383-390 [1995]
29. 「インドの言語学」, 『言語学大辞典』, 第 6 卷(術語編), 三省堂 83-100 頁 [1996.1] (“Linguistics in India”, *Sanseido's Encyclopaedia of Languages and Linguistics*, Vol. 6, 1996, 83-100)
30. 「アナプテュクシス」, 「グループ活用」, 「数詞数」, 「バルトロマエの法則」, 「ゴティオ」, 「ヒュブシュマン」, 「ベンファイ」, 「ライヒェルト」, 『言語学大辞典』, 第 6 卷(術語編), 三省堂 [1996.1] (“anaptyxis”, “group inflection”, “numerative”, “Bartholomae's law”, “R. Gauthiot”, “H. Hübschmann”, “Th. Benfey”, “H. Reichelt”, *Sanseido's Encyclopaedia of Languages and Linguistics*, Vol. 6, 1996)
31. 'The Khotanese in Dunhuang', Alfredo CADONNA ed., *Cina e Iran*, Firenze, Leo S. Olschki Editore, 1996, 79-101 [1996.7]
32. 'Review of Ronald E. EMMERICK and Margarita I. VOROB'ĖVA-DESJATOVSKAJA, *Saka Documents VII: the St. Petersburg Collections*', *Indo-Iranian Journal* Vol. 38, 1995, 371-376 [1996]
33. 'The Khotanese Documents from the Khotan Area' (with an Appendix by SAITÔ Tatuya), *The Memoirs of the Research Department of the Toyo Bunko*, 54, 1996, 27-64. [1997.3]
34. (彙報)「東洋学研究所所蔵コータン語文書の意義」, 『東洋学報』第 78 卷 77-81 [1997.3] (“The Significance of the Khotanese Manuscripts in the Institute of Oriental Studies, St. Petersburg”, *Tōyō Gakuhō* 78, 1997, 77-81)
35. Review of R. E. EMMERICK, M. I. VOROB'ĖVA-DESJATOVSKAJA, *Saka Documents Text Volume III: the St. Petersburg Collections*, London 1995, *Orientalistische Literatur-zeitung*, 92, 1997, 239-245. [1997.6]
36. 'uhai', R. E. EMMERICK and P. O. SKJÆRVØ, *Studies in the Vocabulary of Khotanese III* (contributed by G. CANEVASCINI, R. E. EMMERICK, H. KUMAMOTO, M. MAGGI, N.

- SIMS-WILLIAMS, and P. O. SKJÆRVØ), (Österreichische Akademie der Wissenschaften Philosophisch-historische Klasse, Sitzungsberichte, 651. Band), Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, Wien 1997. [1997]
37. [翻訳] ニコラス・シムズ=ウィリアムズ, 「古代アフガニスタンにおける新知見 — ヒンドウークシュ北部出土のバクトリア語文書を中心に —」, 『ORIENTE (古代オリエント博物館情報誌)』, 第16号, 3-17頁 [1997.12] ([Translation]: Nicholas SIMS-WILLIAMS, “New Findings in Ancient Afghanistan — the Bactrian documents discovered from the Northern Hindu-Kush”, *ORIENTE* 16, 1997, 3-17)
38. 『『表音文字』の背後にあるもの—中央アジア・ブラーフミー文字の場合』, 『東京大学言語学論集』17号, 1998年9月, 221-229頁[1998.8] (“What lies behind the *phonographic* script — Brāhmī script in Central Asia”, *Tokyo University Linguistic Papers* 17, 1998, 221-229) [see also 62 below]
39. ‘Textual Sources for Buddhism in Khotan’, John R. MCRAE and Jan NATTIER ed., *Collection of Essays 1993. Buddhism across Boundaries : Proceedings of the Conference at the Hsi Lai University 1993*, Taipei: Fo Guang Shan Foundation for Buddhist and Culture Education 1999, 345-360. [1999]
40. ‘Gaysāta’, *Encyclopaedia Iranica*, Vol. 10, Fasc. 4, Eisenbrauns Inc., Winona Lake, IN., 347 [2000].
41. ‘The Concluding Verses of a Lyrical Poem in Khotanese’, *Harānandalaharī. Volume in Honour of Professor Minoru HARA on his Seventies Birthday*, ed. by TSUCHIDA Ryutaro and Albrecht WEZLER, Dr. Inge Wezler. Verlag für Orientalische Fachpublikationen, Reinbek 2000, 143-154 [2001] [see also 63 below]
42. ‘Sino-Hvatanica Petersburgensia, Part 1’, *Manuscripta Orientalia*, Vol. 7, Part 1, 2001, 1-5 [2001] [The editors of this journal published in Russia never sent proofs to the author, tampered with the text arbitrarily, and added some mistakes caused by faulty OCR. Please see instead the online version 64 below.]
43. 「アヴェスタ文字」, 『言語学大辞典・別巻・世界文字辞典』三省堂, 1-5, [2001] (“Avestan script”, *Sanseido's Encyclopaedia of Languages and Linguistics*, Supplement Vol. 2001, 1-5)
44. 「パフラヴィー文字」, 『言語学大辞典・別巻・世界文字辞典』三省堂, 749-751 [2001] (“Pahlavi script”, *Sanseido's Encyclopaedia of Languages and Linguistics*, Supplement Vol. 2001, 749-751)
45. 「ブラーフミー文字」, 『言語学大辞典・別巻・世界文字辞典』三省堂, 851-875 (共著・熊本執筆部分 851-852, 861-875) [2001] (“Brāhmī script”, *Sanseido's Encyclopaedia of Languages and Linguistics*, Supplement Vol. 851-852, 861-875)
46. 「東洋文庫所蔵 St. Petersburg コータン・サカ語写本マイクロフィルム暫定目録」, 『東京大学言語学論集』20, 2001, 301-345 [2001] (“A Provisional Catalogue of the Microfilms of Khotanese-Saka Manuscripts belonging to the Institute of Oriental Studies (the Russian Academy

- of Sciences, St. Petersburg Branch), brought to the Toyo Bunko”, *Tokyo University Linguistic Papers* 20, 2001, 301-345] [see also **65** below]
47. (西域出土諸国語断簡)『東京大学所蔵仏教関係貴重書展－展示資料目録－』東京大学附属図書館, p. 7 [2001] (“Fragments in miscellaneous languages from the western regions”, *Exhibition Catalog of Rare Buddhist Books at the University Library*, 2001)
48. ‘Review of N. SIMS-WILLIAMS ed., *Proceedings of the Third European Conference of Iranian Studies held in Cambridge in 11th to 15th September 1995, Part 1: Old and Middle Iranian Studies* (Wiesbaden: Reichert 1998)’, *Bulletin of the Asia Institute*, Vol. 13 (1999 [2002]), 196-201 [2002] [see also **67** below]
49. ‘Marginalia Hvatanica’, SHIRAI Satoko and SHŌGAI TO Masahiro ed., *Philological Studies on Old Central Asian Manuscripts*, Department of Linguistics, Kyoto University, 2006, 75-79, with plate i [2006.3] [see also **68** below]
50. ‘Sino-Hvatanica Petersburgensia, Part 2’, *Iranian Languages and Texts from Iran and Turan: Ronald E. Emmerick Memorial Volume*, edited by Maria MACUCH, Mauro MAGGI and Werner SUNDERMANN, Wiesbaden: Harrassowitz, 2007, 147-159 [2007] [see also **69** below]
51. ‘The Injunctive in Khotanese’, *East and West. Papers in Indo-European Studies*, ed. by Kazuhiko YOSHIDA and Brent VINE, Bremen: Hempen 2009, 133-149 [2009.5] [see also **70** below]
52. ‘Paul Pelliot and the *Deśanā-parivarta* of the *Suvarṇabhāsa-sūtra*’, *Bulletin of the Asia Institute* 19, 2005 [2009] 79-84 [2009.12] [see also **71** below]
53. ‘A St. Petersburg Bilingual Document and Problems of the Chronology of Khotan’ *Journal of Inner Asian Art and Archaeology* 3, 2009, 79-84 [2009.12] [see also **72** below]
http://brepols.metapress.com/content/h055q656646r/?p=59686e32dcff4aeba72d5c28680fb3be&p_o=8
54. ‘The Khotanese in Dunhuang’, Valerie HANSEN ed., *The Silk Road: Key Papers*, Leiden: Brill 2012, Vol. 2, 604-620 [2012] [reprint of **31**]
55. ‘Khotan ii. History in the Pre-Islamic period’, *Encyclopaedia Iranica* [forthcoming] [see also **73** below]

Papers available online in PDF

56. 「Hagaṣṭa. sūlī」 [= 7 above]
http://www.gengo.l.u-tokyo.ac.jp/~hkum/pdf/hagausta_suli.pdf
57. 「西域旅行者用サンスクリット=コータン語会話練習帳」(“A Sanskrit-Khotanese Conversation Manual for the Traveler in the Western Regions”) [= **16** above]
http://www.gengo.l.u-tokyo.ac.jp/~hkum/pdf/Khot_Skt_manual.pdf

58. ‘Two Khotanese Fragments concerning Thyai Paḍā-tsā’ [= 21 above]
<http://www.gengo.l.u-tokyo.ac.jp/~hkum/pdf/TULIP11.pdf>
59. ‘Some Khotanese Letters in Verse’ [= 23 above]
<http://www.gengo.l.u-tokyo.ac.jp/~hkum/pdf/TULIP12.pdf>
60. ‘More Khotanese Letters and Verses’ [= 25 above]
<http://www.gengo.l.u-tokyo.ac.jp/~hkum/pdf/TULIP13.pdf>
61. ‘Miscellaneous Khotanese Documents from the Pelliot Collection’ [= 26 above]
<http://www.gengo.l.u-tokyo.ac.jp/~hkum/pdf/TULIP14.pdf>
62. 『『表音文字』の背後にあるものー中央アジア・ブラーフミー文字の場合』(“What lies behind the phonographic script — Brāhmī script in Central Asia”) [= 38 above]
http://www.gengo.l.u-tokyo.ac.jp/~hkum/pdf/kyoto_97.pdf
63. ‘The Concluding Verses of a Lyrical Poem in Khotanese’ [= 41 above]
<http://www.gengo.l.u-tokyo.ac.jp/~hkum/pdf/poema.pdf>
64. ‘Sino-Hvatanica Petersburgensia, Part 1’ [= 42 above]
<http://www.gengo.l.u-tokyo.ac.jp/~hkum/pdf/SinoHvat.pdf>
http://www.gengo.l.u-tokyo.ac.jp/~hkum/pdf/SinoHvat_photo1.pdf [better photos]
65. ‘A Provisional Catalogue of the Microfilms of Khotanese-Saka Manuscripts belonging to the Institute of Oriental Studies (the Russian Academy of Sciences, St. Petersburg Branch), brought to the Toyo Bunko’ (「東洋文庫所蔵 St. Petersburg コータン・サカ語写本マイクロフィルム暫定目録」) [= 46 above]
http://www.gengo.l.u-tokyo.ac.jp/~hkum/pdf/Toyobunko_Khot.pdf
66. ‘The Maitreya-samiti and Khotanese’ [a slightly revised version of the paper read at the: “Symposium franco-japonais : «Interactions et translations culturelles en Eurasie». («Dynamic Interactions of Cultures in Eurasia»)”, jointly held by the University of Tokyo and l'École Pratique des Hautes Études, in Paris, December 12-13, 2002. The planned Proceedings does not seem to have been published.]
http://www.gengo.l.u-tokyo.ac.jp/~hkum/pdf/Maitreya_Paris.pdf
67. ‘Review of N. SIMS-WILLIAMS ed., *Proceedings of the Third European Conference of Iranian Studies held in Cambridge in 11th to 15th September 1995, Part 1: Old and Middle Iranian Studies*’ [= 48 above]
<http://www.gengo.l.u-tokyo.ac.jp/~hkum/pdf/SIE3.pdf>
68. ‘Marginalia Hvatanica’ [= 49 above]
http://www.gengo.l.u-tokyo.ac.jp/~hkum/pdf/marginalia_1.pdf
69. ‘Sino-Hvatanica Petersburgensia, Part 2’ [= 50 above]
http://www.gengo.l.u-tokyo.ac.jp/~hkum/pdf/SinoHvat_2.pdf
70. ‘The Injunctive in Khotanese’ [= 51 above]

<http://www.gengo.l.u-tokyo.ac.jp/~hkum/pdf/07-H.Kumamoto.indd.pdf>

71. ‘Paul Pelliot and the *Deśanā-parivarta* of the *Suvarṇabhāsa-sūtra*’ [= 52 above]

<http://www.gengo.l.u-tokyo.ac.jp/~hkum/pdf/38-Kumamoto4-BAI19.pdf>

72. ‘A St. Petersburg Bilingual Document and Problems of the Chronology of Khotan’ [= 53 above]

http://www.gengo.l.u-tokyo.ac.jp/~hkum/pdf/artikel_kumamoto.pdf

73. ‘Khotan ii. History in the Pre-Islamic period’ [= 55 above]

<http://www.iranicaonline.org/articles/khotan-i-pre-islamic-history>

Conference Presentations with Slides

74. ‘The Maitreya-samiti and Khotanese’ [= 66 above]

Powerpoint : http://www.gengo.l.u-tokyo.ac.jp/~hkum/pdf/Maitreya_Paris_3.ppt

Pdf : http://www.gengo.l.u-tokyo.ac.jp/~hkum/pdf/Maitreya_Paris_slides2.pdf

75. ‘The St. Petersburg Bilingual Documents and Problems of Chronology’ (a paper read at the symposium *The Kingdom of Khotan to AD 1000: A Meeting of Cultures* held at the British Library on May 10-11, 2004, in conjunction with the exhibition *The Silk Road: Trade, Travel, War and Faith* [= an earlier version of 53 above]

Powerpoint : http://www.gengo.l.u-tokyo.ac.jp/~hkum/pdf/London_2004e.ppt

Pdf : http://www.gengo.l.u-tokyo.ac.jp/~hkum/pdf/London_2004e.pdf

76. ‘Khotanese Documents in the Pelliot Collection — Saka Documents Text Volume II’ (a paper read at the symposium *A Hundred Years of Dunhuang, 1907-2007*, held at the British Library/British Museum on May 17-19, 2007).

Powerpoint : http://www.gengo.l.u-tokyo.ac.jp/~hkum/pdf/London_2007u.ppt

Pdf : http://www.gengo.l.u-tokyo.ac.jp/~hkum/pdf/London_2007_slides.pdf